


Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«СЕВЕРО-ВОСТОЧНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ  
М.К. АММОСОВА»  
Институт зарубежной филологии и регионоведения

ПРИНЯТО  
Ученым советом ИЗФИР СВФУ  
Протокол № 6  
от «2» марта 2016 г.  
Директор ИЗФИР СВФУ  
  
\_\_\_\_\_  
/О.А.Мельничук/

УТВЕРЖДАЮ  
проректор по педагогическому  
образованию:

\_\_\_\_\_  
/ М.П.Федоров/

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201  
г

**ПРОГРАММА**  
**вступительного экзамена в аспирантуру**  
**«Иностранный язык»**

для программ аспирантуры

44.06.01 Образование и педагогические науки; 49.06.01 Физическая культура и спорт; 45.06.01 Языкознание и литературоведение; 51.06.01 Культурология; 41.06.01 Политические науки и регионоведение; 46.06.01 Исторические науки и археология; 42.06.01 Средства массовой информации и информационно-библиотечное дело; 40.06.01 Юриспруденция

Якутск, 2016 г.

**1. Содержание вступительного экзамена по иностранному языку  
(английский, немецкий, французский)  
по кафедре иностранных языков по гуманитарным специальностям**

На экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения и научной деятельности. Поступающий должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представленных в сфере научного общения.

**Говорение.** На экзамене поступающий должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность высказывания.

**Чтение.** Поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, т.е. отсутствие смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

**Аудирование.** Поступающий должен уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности,

опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки

**2. Структура вступительного экзамена по иностранному языку  
(английский, немецкий, французский)  
по кафедре иностранных языков по гуманитарным специальностям**

Экзамен включает в себя три задания:

1. Чтение и письменный перевод текста на иностранном языке по специальности. Объем 1400-1500 печатных знаков. Время выполнения работы - 45-60 минут.
2. Беглое чтение текста на иностранном языке по специальности. Объем 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения 5-10 минут. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке.
3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и будущей научной работой соискателя:
  - Моя научная работа, специальность
  - Опыт участия в научном мероприятии (семинар, конференция, форум и т.д.)
  - Развитие науки в современном мире
  - Мой научный руководитель (известный ученый по специальности)

**3. Критерии оценивания вступительного экзамена по иностранному  
языку (английский, немецкий, французский)  
по кафедре иностранных языков по гуманитарным специальностям**

Результат выполнения каждого экзаменационного задания оценивается по пятибалльной системе. Экзаменационной комиссией после обсуждения поступающему в аспирантуру выставляется общая экзаменационная оценка.

<p><i>Экзаменационное задание №3.</i> Сформированное в достаточной степени умение реализовать смысловую и структурную завершенность высказывания в монологической и диалогической речи, понимать на слух иноязычную речь и реализовывать коммуникативное намерение.</p>	
<p><i>Экзаменационное задание №1.</i> Недостаточно сформированное умение извлекать информацию, содержащуюся в тексте; наличие явных смысловых искажений, несоответствие норме и узусу языка перевода.</p> <p><i>Экзаменационное задание №2.</i> Недостаточно сформированное умение проводить анализ и обобщение основных положений предъявленного текста по специальности, передать содержание прочитанного текста на иностранном языке.</p> <p><i>Экзаменационное задание №3.</i> Недостаточно сформированное умение реализовать смысловую и структурную завершенность высказывания в монологической и диалогической речи, понимать на слух иноязычную речь и реализовывать коммуникативное намерение.</p>	<p>неудовлетворительно</p>

#### 4. Рекомендуемая литература

##### *Английский язык:*

1. Английский язык [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие № 128/ — Электрон. текстовые данные.— СПб.: Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013.
2. Малколм Манн, Стив Тейлор-Ноулз. Грамматика и лексика современного английского языка. Macmillan Publishers Limited, 2007.
3. Попов Е.Б. Английский язык для магистрантов [Электронный ресурс]: учебное пособие к курсу «Иностранный язык в правоведении»/ Попов Е.Б.— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Вузовское образование, 2013.
4. Селезнёва Е.П. Английский язык [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие № 139/ Селезнёва Е.П.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013.

##### *Немецкий язык:*

1. Дмитриева Ю.М., Иванова Т.В., Романова О.В. Немецкий язык: совершенствуем технику перевода: учебное пособие. – М.: Компания Евразийский регион, 1997.
2. Курс практической грамматики немецкого языка с тренировочными и контрольными заданиями: учебное пособие / Г. К. Карапетян; Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова, Фак. иностр. яз. и регионоведения. - Москва: Университет Книжный дом, 2010.
3. Немецкий язык для гуманитарных вузов: учебник / В. А. Гандельман, А. Г. Катаева. - 3-е изд., стер. - Москва: Высшая школа, 2008.
4. Синев Р.Г. Грамматика немецкой научной речи: Практическое пособие. — Издание 2-е, исправленное. — М.: Готика, 2001.

*Французский язык:*

1. Александровская А.Б. и др. Учебник франц языка. Le francais ru A2. М.: Нестор Академик, 2012
2. Алиева С.К. Грамматика франц языка в табл и схемах. М., Лист Нью, 2008.
3. Банкевич Л.В. Тестирование лексически иностр языка. Учебное пособие. – М.: Высшая школа, 2003.
4. Гаврильев Н.Н. Из опыта перевода лексики неродственных языков.- Якутск, Изд-ство ЯГУ, 2009.